

Eviva il Chalandamarz

Gianter cumünaivel

Chalandamarz-Mittagessen

Sporthotel Pontresina, Sonntag, 1. März 2026, 12.00 Uhr

La „Chapella Alp Laret“ suna darcho düraunt il gianter tradiziunel aint il Sporthotel. Ün'occurranza da cumpagnia per celebrer la veglia üsaunza, cun algordanzas, musica e pasts tipics.

Nus giavüschains da s'annunzcher fin sanda, 28-02-2026 directamaing tar la fam. Pampel, recepiun Sporthotel, 081 838 94 00 u suot info@sporthotel.ch. Las plazzas sun limitadas.

Die „Chapella Alp Laret“ spielt am Chalandamarz wieder zum traditionellen Mittagessen im Sporthotel auf. Ein geselliger Anlass zur Feier des alten Brauchs, mit Erinnerungen, Musik und typischen Gerichten.

Wir bitten um frühzeitige **Anmeldung bis Samstag, 28.2.2026** direkt bei Fam. Pampel, Réception Sporthotel, 081 838 94 00 oder info@sporthotel.ch. Die Platzzahl ist begrenzt.



Chapella Alp Laret

Eviva la cumpagnia, eviva il Chalandamarz!



Menü da Chalandamarz 2026 cun specialiteds grischunas



Salata masdeda sosina chesarina o sosa taliauna Gemischter Salat Französische oder italienische Sauce	12.00
Schoppa da giuotta bio-giuotta cub da verdüra charn crüja Bündner Gerstensuppe Bio-Rollgerste Gemüsewürfel Bündnerfleisch	13.00
Cornins cun charn zappeda buoglia da poms fras-cha Hörnli mit gehacktem Kalbfleisch Apfelmus Purziun per iffaunts – Kinderportion	21.00 13.00
Cornins cun sosa da tomatas basilic Hörnli mit hausgemachtem Tomatensugo Basilikum Purziun per iffaunts – Kinderportion	16.00 9.00
Pèrin liangias viennaisas cun salata d'ardöffels Paar Wienerli mit Kartoffelsalat	11.00
Liangia engiadinaisa cun salata da gibus u salata d'ardöffels Engadiner Siedwurst mit Kabissalat oder Kartoffelsalat	22.00
Trippa cun sosa da tomatas ed ervinas ardöffels Kutteln in Tomaten-Kräutersauce Salzkartoffeln	22.00
Capuns fats in chesa cun lard quedrins da salsiz e paun pasta da gnocs üjettas ervas e manget gratinos cun gramma e chaschöl Hausgemachte Capuns mit Speck Salsizwürfel Spätzliteig Brotwürfel Rosinen Kräuter Mangold mit Rahm und Käse überbacken Purziun per iffaunts – Kinderportion	26.00 16.00
Fratemf da tschierv cun chastagnins sechs pulenta gibus cotschen Hirschragout mit Steinpilzwürfel Polenta Rotkraut	31.00
Trauntercostas d'armaint bovin 200g dal grill painch d'ervas pomfrits Rindsentrecôte 200g vom Grill Kräuterbutter Pommes frites	41.00
Tuorta da nusch Hausgemachte Bündner Nusstorte	10.00
Rullela cun poms cun gatsch da vaniglia Hausgemachter Apfelstrudel mit Vanilleglacé	11.00
Latmielch e chastagnas Kastanien-Chalandamarz	9.00
+ culla da gatsch da vaniglia - Kugel Vanilleglacé	5.00

Chalandamarz a Puntraschigna

program da dumengia ils 1. marz 2026

Programm vom Sonntag, 1. März 2026

cortegi e chanzuns	08.00 - 16.30
gianter cumünaivel <small>annunzcha necessaria</small>	11.45 - 14.00
ballin da Chalandamarz	19.30 - 24.00



rumauntsch: Nos Chalandamarz es ün'üsaunza vegl'antica chi vo inavous fin in temp pajaun. Ella voul, cha'ls melspierts da l'inviern vegnan s-chatschos als prüms marz cun s-chellöz e canera our da la val e sü illas muntagnas. Be uschè po turner la prüma-vaira. Ils scolars e las scolaras surpiglian minch'an quista lezcha als 1. marz.



Deutsch: Ein uralter, aus der Römerzeit stammender Brauch schreibt vor, dass am 1. März die garstigen Wintergeister durch möglichst viel Glocken- und Schellengetön, sowie durch Peitschenknallen in die Berge hinauf zu verscheuchen sind. Dies mit der Absicht dem Frühling freien Einzug in das Tal zu gestatten. Die Schuljugend unterzieht sich dieser Aufgabe jedes Jahr am 1. März mit grosser Freude.



italiano: Un'antica usanza risalente all'epoca romana prevede che il 1° di marzo i cattivi spiriti dell'inverno vengano cacciati in alto sulle montagne tramite il frastuono di campanelli e campanacci, nonché a colpi di frusta. Tutto ciò si prefigge lo scopo di concedere il libero accesso alla primavera nella valle. I giovani scolari sono molto felici di onorare quest'usanza di anno in anno.



English: Chalandamarz is an old custom which dates back to the Roman times. On March 1st the „wicked winter spirits“ are to be driven up to the mountains so that spring will come once again to the valley. This is accomplished by making as much noise as possible - a task gladly taken on by the local school children with their Swiss cow bells and cracking whips.





Cortegi da Chalandamarz | Chalandamarz-Umzug 2026

cortegi da dumengia, ils 1. marz: aunzmezdi 08.00 – 11.45

Umzug vom Sonntag, 1. März: Vormittag 08.00 – 11.45

zievamezdi 14.00 – 16.30

Nachmittag 14.00 – 16.30

Chalandamarz

Stimos indigens e giasts

Gugent Als infurmains da l'importanza e l'andamaint dal Chalandamarz. Quista vegl'üsanza deriva dal temp pajaun e serviva a sieu temp a scurranter noschs spierts da l'inviern passu ed a promover la früttaivlezza. Hozindi vaun ils mats e las mattas in lur blusas cotschnas e blovas u in lur costüms engiadinais be canera cun s-chellöz e schluppand las geischlas tres ils quartiers da Puntraschigna. Lur plumpas, zampuogns, talacs e s-chellas, lur blusas e chapütschas sun ornedas cun rösas ch'els haun svesa fat. Sün trenta differentas plazzas chauntan els lur veglias chanzuns da Chalandamarz. Els laschan strasuner las geischlas e zieva dumandan ils chaschiers als aspectatuors e a las aspectaturas e als abitants ed a las abitantas dal quartier per üna donaziun. Düraunt tuot il cortegi survegnan ils mats e las mattas dutscharias ed otras delicatizzas, chi vegnan ramassedas aint il charrin mellan e scumpartidas la saira traunter tuot las mattas ed ils mats. Ils scolars pü vegls in blusas blovas sun ils "patruns", per exaimpel il dirigent, il vittürin, ils sains, ils pesters, ils chaschiers ed ils chavals. Ils scolars e las scolaras pü giuvens fuorman la scossa da vachas. Il zievamezdi vain il cortegi accumpagno da la scoulina e da las mattas dal s-chelin ot in lur bels costüms engiadinais. La saira ho lö il ballin da tuot las scolaras e'ls scolars illa sela bain decoreda i'll Rondo.

Liebe Einheimische und Gäste

Gerne informieren wir Sie über die Bedeutung und den Ablauf des Chalandamarz. Dieser alte Brauch heidnischen Ursprungs diente ursprünglich der Vertreibung der Wintergeister und der Beschwörung der Fruchtbarkeit. Heute ziehen die Knaben und Mädchen mit ihren roten und blauen Hemden oder ihren Engadinertrachten, lärmigen Kuhglocken und Peitschen durch die verschiedenen Quartiere Pontresinas. Ihre Blusen, Mützen, Glocken und Schellen sind mit Papierrosen, welche sie selbst gebastelt haben, geschmückt. Auf 30 verschiedenen Plätzen singen sie ihre alten romanischen Chalandamarzlieder, lassen die Peitschen knallen und die Kassiere bitten danach die ZuschauerInnen und AnwohnerInnen um eine Gabe. Während des ganzen Umzuges erhalten die Mädchen und Knaben auch Süßigkeiten oder andere Leckereien, welche im kleinen gelben Wagen gesammelt und am Abend unter allen verteilt werden. Die älteren Schüler sind die "Patruns" in blauen Hemden (Dirigent, Fuhrmann, Sennen, Kassiere, Hirten und Rösser), die jüngeren Schülerinnen und Schüler in den roten Hemden bilden die Kuhherde. Am Nachmittag wird der Umzug von der Scoulina, dem Kindergarten, und Schülerinnen der Oberstufe in ihren schmucken Engadinertrachten begleitet. Am Abend findet im dekorierten Saal des Rondo der grosse Chalandamarzball aller Schülerinnen und Schüler statt.

Piglier part al Chalandamarz

Els haun püssas pussibiliteds da's parteciper a quista üsanza veglia. Tuot la populaziun da la vschinauncha fo festa ed ils scolars e las scolaras s'allegnan, scha tuots vegnan our d'chesa per tadler il chaunt da Chalandamarz. Ch'els accumpagnan il cortegi ün töch u ch'els s'annunzchan al gianter cumünaivel.

Den Chalandamarz miterleben

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, diesen alten Brauch mitzuerleben: Das ganze Dorf feiert und die Schüler und Schülerinnen freuen sich, wenn Sie aus Ihren Häusern kommen, um ihnen beim Singen der Chalandamarz-Lieder zuzuhören. Begleiten Sie den Umzug ein Stück weit oder melden Sie sich zum traditionellen Chalandamarz-Mittagessen an.

incumbenzas 2026

dirigent: Andri Pampel

vittürin: Lukas Panatti

pesters: Gianni Bregonzio, Yevgeniy Radchenko, Alessio Rezzoli, Cla Schmidt

chaschiers: Fabio Altherr, Nico Lehner (vicedirigent), Henri Lepperhoff (2. geischla), Ennio Spitale

sains: Noa González, Moritz Kneringer, Ruggero Roveda, Gonçalo Teixeira

chavals: Marco Inhelder, Lean Luis, Patrick Marques, Yannic Monnat, Bastian Schmidt, Alessio Triacca

- 07.50 reünion sün piazza da scoula
- 08.00 cumanzamaint dal cortegi (scoula)
- 08.10 Via dals Ers (Chesa Minor)
- 08.15 Via dals Ers (Ches'Ota)
- 08.25 Mengiots (Gotsch)
- 08.35 Sportpavillon
- 08.50 Muragls sur Via (Godin)

- 09.00 Via da la Botta (Chesa Culüm)
- 09.05 Via da la Botta (Chesa Jon e Din)
- 09.15 Belmunt
- 09.30 Laret (Schlosshotel)
- 09.40 Chesa Grass / Chesa Stiffler
- 09.45 Hotel Curuna (Kronenhof)
- 10.20 Rondo
- 10.40 Pros da God
- 10.50 Piazza da la staziun (Bahnhof)
- 11.20 Foto Flury
- 11.30 Hotel Sport
- 11.40 il cortegi tuorna sün scoula

- 14.00 reünion sün piazza da scoula
- 14.05 chascharia
- 14.15 Cruscheda (Kaiser)
- 14.25 Carlihof (Hauser)
- 14.30 Suot Tuor (Chesa la Dmura)
- 14.40 Giarsun (Chesa Lardelli)
- 14.45 Giarsun (Rominger)
- 14.55 Chesa Tama / Tais
- 15.10 Hotel Walther
- 15.30 Hotel Albris / Posta
- 15.35 Mulin / Coop
- 15.45 Hotel Bernina
- 15.55 San Spiert (Hotel Müller)
- 16.00 Hotel Schweizerhof
- 16.10 Hotel Maistra 160
- 16.30 fin dal cortegi
- 16.45 scumpart da la roba ramasseda

Legenda:

- cortegi 08.00 – 11.45, 14.00 – 16.30
- Umzug
- chaunt e schlupper las geischlas
- Gesang und Peitschenknallen
- marendra, chaunt, schlupper las geischlas
- Zwischenverpflegung, Gesang und Peitschenknallen
- Restricziun dal trafic cun temps d'aspet pussibels
- Verkehrseinschränkungen mit möglichen Wartezeiten

09.15 bis ca. 10.30 Uhr Strassenabschnitt Chesa Belmunt bis Rondo
15.00 bis ca. 17.00 Uhr Strassenabschnitt Hotel Steinbock bis Hotel Maistra

Ballin

dumengia, 1. marz, da las 19.30 Uhr fin a las 24.00, Rondo

- il ballin es per la 1a fin 9evla classa.
- cun chastagnas e bar da la Giuventüna
- musica e sot cun Patrik e Roman
- decoraziun e trategnimaint da las mattas dal s-chelin ot
- polonesa a las 23.15

- il ballin da la scoulina
ho lö ils 28 favrer 2026 a las 14.00, illa sela culturela

